

Modernizirani Švejk



Paderlik Arnošt: Tihozitje z ženo

Dramsko fabulo, ob kateri se zvrste ironična dogajanja v odskem delu Bertolda Brechta »Švejk v drug svetovni vojni«, si je avtor izposodil pri Jaroslavu Hašku in svobodno ravnal z njo. Poslušaj se je prizorov v gostilni, jim dal specifično časovno obarvanost potem Svejtkovo podjetno krojo psa, posledice tega pa je po svoje speljal v zaključek, ki hoče biti smisel odskega dela. Pri tem si je prisvojil samo osnovni obris fabule, Svejtkove lastnosti, od katerih je nekatere podkrepil, in še nekatere like, ki so v bistvu enaki kot pri Hašku. Edino ločitveno lastnost jim daje časovna obarvanost (Křmářovica, Brettschneider, Bullinger). Zbudljivke, smešnja in norčevanje leta na Hitlerja in ves njegov paradni sistem. Vse te lastnosti je Brecht poglobil na ta način, da je vpeljal vzporedno dogajanje v dveh življenjskih področjih: igro v »višjih sferah« in protigrigro v miljeju »malega človeka«. Ti dve liniji, ki vzporedno rasteja in katerih smisel je v paradok-

nosti oben, se na koncu v prizoru na križišču pred Stalingradom združita. Dejanje teh dveh iger se zanimivo prekrizata: oblastnik in podrejen, zamjenata vlogi. Sicer je v vsej Svejtkovi aktivnosti odlično izražena njegova nadmoč, tudi kadar ga zaslišujejo esesovci. Ta videz nadmoči dajejo Svejtkove lastnosti: odločen in odkrit posmeh vsemu, kar izgleda sila močno in pomembno, obojejaški humor in ironija. S svojim odnosom Švejk razvrednoti napuhjenost protigrigro. Natančneje se oglejmo igro v »višjih sferah«, kjer nastopajo znani »mogotci«. Iz druge svetovne vojne: Hitler, Himmler, Göring, Goebbels. Brecht te smešni v igri ni izdelal tako, kot nam jo kaže ljubljanska uprizoritev. Hitlerjeve monologe je napisal Janž Menart in jih prav posrečeno in učinkovito vključil v celoto. Ti prizori s Hitlerjem so najodličnejše zametavanje vsega absurdnega početja oblastnika, njegovega življenjskega in oblastniškega koncepta. To je največja doza zasmeha, ki jo je mogel nameniti samo takim, ki so počeli ali počno neumnost in absurde v največjem merilu. Prizor, ko »mogotniki« rišejo znake svoje oblasti po zemljevidu in je Hitler v svoji sumetniški obleki ter prizor na bojišču, večer, ko so gledalci pričali rojstvo »novega človeka« — Hitlerja in potem prizor Hitlerjevih bodenj, ki je neskončno nasprotje prejšnjima dvema, te slike so fantastične, izrazito groteskne; to je odločen posmeh, sarkazem, skrajna — energičen odpor proti takemu ponajšanju in ravnanju, pa ni nujno, da samo Hitlerjevemu — temveč vsakemu, ki ima v sebi take ali podobne nehumane in podle namene.

Popolno nasprotje temu vzdušju v »višjih sferah« je življenjski utrip v krcmi »Pri včus«. Tu se gledalec sreča s tistim posmehljivim, na videz krotkim a v bistvu drznim Švejkom, s predinjenim ironičnim odnosom do vsega dogajanja. Vsakdo, kdor pride z njim v stik in ki mu streže po svobodni ali mu jo hoče okrniti, se umakne smeh, ponižan, poražen. Tu, v krcmi, srečamo lačnega, požrešnega in melanholičnega Balouna, ki bi ušel svojemu nacionalno prepričanju, da pr kmrmarico Ano Kopečko, ki se na videz dobriča gestapovcem, da si zagotavlja mir. Zgodba, ki ima svoje začetke v gostilni »Pri včus«, se zaključuje v Svejtkovi fantaziji, ko koraka proti Stalingradu. V bistvu to dogajanje samo podčrtuje Svejtkov značaj. Švejk je do sebi enakih ljudi zelo dober. Drugačen je njegov odnos do esesovcev in do Hitlerja. Medtem ko si esesovca Brettschneiderja in Bullingerja pokorja s protidušnostjo, prebrisano, humorjem in cinizmom, kar je vse posledica čudastva in možnosti, ostati v zapletenih situacijah neprizadet, pa je njegov odnos do Hitlerja groteskno stopnjevan. Zaključni prizor izveni kot ironični simbol: Hitler se plaz po kolenski za Švejkom — proti Stalingradu.

Igra »Maleh ljudi« je komedija. Svejtkov odnos do esesovcev preide tudi v burko, oboje je oblikovno pravo nasprotje onemu doseganju v »višjih sferah«, medtem ko je Svejtkov pohod na Stalingrad simboli-

cen prikaz nesmisla situacije in početja. Tako je odskri izraz v neskladju, sestavljen iz omenjenih elementov.

Bertold Brecht je Svejtko poglobil prav s to konfrontacijo obeh nasprotujočih si dogajanj. Misel, ki jo prinaša delo, je izpovedal v pesmi, ki jo »dramski zbor recitira na koncu farse. Prav ta poglavitnost, ki je ključna proti tiraniji in vojni, daje Brechtovemu »Švejk« v drugi svetovni vojni vrednost in je tudi napotila slovenske gledališnike, da so ga uvrstili v svoj repertoar.

Brechtovo epiko gledališče zahteva zelo okreten in preprost odskri prostor. Temu najbolj ustreza vrtiljaska plošča, kakor tudi, in to predvsem za scene na pohodu, ki so v Brechtovih delih pogoste.

Sceno je zasnoval ing. arch. Niko Matul. Značilnost njegovih scenjskih okvirov je bila, da je v drobniarjami poudaril to ali ono lastnost dogajanja in skladu s Svejtkovim psihičnim bistvom ali z lastnostmi bistva (vagon na kolesih od dvokolesa, okostnjaki v pisarni SS, velike sveče ob Hitlerjevi lamentaciji, itd).

Režiser France Jamnik je premalo razgibal dejanje. S statičnostjo v krcmi je napravil vtis mure, ki je bila v nasprotju z lahkonim igralskim konceptom posameznih igrancev. Prizori iz krcme so bili še manj v skladu z Brechtovimi načeli. Zanimiva in učinkovita pa so bile scene, kakor korakanje z zastavo na nosilnicah v ječi, pogovor Švejka in Bullingerja o psih leže na pisalni mizi in sedevca razgibanost igre v »višjih sferah«.

Stane Sever je bil v vlogi Švejka čisto nov, izrazit, domisljen, spročen; v občevanju s sebi enakimi je bil mehak in preprost, v odnosih z esesovci prikriko zbudljiv in drzen v tej zbudljivosti, v odnosu do Hitlerja pa je postal sarkastičen. Njegov Švejk je bil ironična, bistra figura, čisto nov tip tega posmehljivega vojnega igrarja in neredov, ki ima svoje prednike v Don Kihotu in Falstaffu.

KOLO MLADIH

Folklorna plesna skupina »F. Marolt«, ki se je predstavila 24. marca v Drami, je ob enem z Akademskim orkestrom izpolnila program tretjega večera študentskega večera.

To popolnoma amatersko skupino odlikuje zvestoba studijsko-narodopisni plesni smeri dela, tako pri domačih slovenskih kot pri ostalih jugoslovanskih plesih. Skupina dela pod širokovim vodstvom Glasbeno-narodopisnega inštituta. Na svojem večeru so nam pokazali nekaj slovenskih (belokranjske, primorske in gorenjske) in nekaj vojvodinskih, oz. srbskih plesov iz Sumadije.

Sporod večera je prikazal vrsto plesov. Lep je bil ples Belebele polje, sledelci »trufe« brez pelja, s samim močnim ritmom je lepo učinkoval. — Čudovito mehki napevi rezljanskih in primorskih plesov so pokazali bogstvo naše primorske folklore. Gorenjski plesi so nam znani, zato zelo blizu. Tako svatbeni ples s svatbeno gogačo na glavi in ples z majolico ter predvsem šaljivi ples z metlo, ki vedno doseže svoj učinek pri gledalcih.

Drugi del sporeda je obsegal izključno plesje iz južnih republik. Tako vojvodinske plesje, oz. kola ter živahne šumadinske. Spored je zaključilo učinkovito bunjevačko kolo.

Ne bi se hotel spuščati v podrobna, strokovna ocenjevanja in razlaganja plesov, temveč bi rad povedal samo še to, da so plesalci s svoje navdušenostjo in zanesenostjo ugajali. Važno je in treba je to poudariti, da ne iščejo efektov, temveč da se zavedajo, da je pot, po kateri gredo najbolj pravilna za folklorno plesno delo ter najbolj varna pred izmaljenjem. Na ta način ohranjajo plesje take, kakršni so bili, ko so jih plesali naši dedje.

Nekaj stvari k programu pa moram vseeno pripomniti. Spored je imel preveč poudarka na južnih plesih. Za ravnovesje bi bilo morda bolje, ko bi izpadli belokranjski plesi in bi namesto njih uvrstili prelepe prekmurske.

Med posameznimi plesnimi točkami je nastopal Akademski orkester. Ansambel je še mlad, pa že dokaj ubran. Manjka mu le prave podlage v basih ter ne zavzveni zmeraj tako, kot bi bilo treba. Vendar bo te pomanjkljivosti v bodoče gotovo odpravil ter si priboril svoje mesto med našimi ansambli.

Spored večera je prikazal vrsto plesov. Lep je bil ples Belebele polje, sledelci »trufe« brez pelja, s samim močnim ritmom je lepo učinkoval. — Čudovito mehki napevi rezljanskih in primorskih plesov so pokazali bogstvo naše primorske folklore. Gorenjski plesi so nam znani, zato zelo blizu. Tako svatbeni ples s svatbeno gogačo na glavi in ples z majolico ter predvsem šaljivi ples z metlo, ki vedno doseže svoj učinek pri gledalcih.

Drugi del sporeda je obsegal izključno plesje iz južnih republik. Tako vojvodinske plesje, oz. kola ter živahne šumadinske. Spored je zaključilo učinkovito bunjevačko kolo.

Ne bi se hotel spuščati v podrobna, strokovna ocenjevanja in razlaganja plesov, temveč bi rad povedal samo še to, da so plesalci s svoje navdušenostjo in zanesenostjo ugajali. Važno je in treba je to poudariti, da ne iščejo efektov, temveč da se zavedajo, da je pot, po kateri gredo najbolj pravilna za folklorno plesno delo ter najbolj varna pred izmaljenjem. Na ta način ohranjajo plesje take, kakršni so bili, ko so jih plesali naši dedje.

Nekaj stvari k programu pa moram vseeno pripomniti. Spored je imel preveč poudarka na južnih plesih. Za ravnovesje bi bilo morda bolje, ko bi izpadli belokranjski plesi in bi namesto njih uvrstili prelepe prekmurske.

Med posameznimi plesnimi točkami je nastopal Akademski orkester. Ansambel je še mlad, pa že dokaj ubran. Manjka mu le prave podlage v basih ter ne zavzveni zmeraj tako, kot bi bilo treba. Vendar bo te pomanjkljivosti v bodoče gotovo odpravil ter si priboril svoje mesto med našimi ansambli.



Karel Lidicky: Glava deklice

zmorel na koncu. Ves ta čas nisem videl ne enega poštenega drevesa...

Armirec Kaminiski, že starejši in sila po-božen mož, je resen. Dejal je:

— Čemu neki sem jaz, hudiča, hodil sem dol, saj bom sčasoma prenehel verovati v Boga. Vse kaže, da je Bog, ko je gradil ta svet, pozabil na ta kraj in verjetno, če ga ni, ga je prekel od konca. Tu se res ne da živeti.

Prizadeval sem si, da bi molčal. Ponoči sem hodil ven in gledal v nebo. Zdelo se mi je čudno ploščato in sila dolgočasno, zvezde pa nepotrebne in izjavne. Ljudje iz vasi niso hodili k nam, mi ne k njim. Sami sebe pa smo poznali iz bolj kot belega volka. Vsak izmed nas je vedel vse o ženi, domu, otrocih in ljubici drugega, kogarkoli. Imel si vtis, da smo si povedali že vse, prav vse, kar se sploh lahko pove. Zdelo se mi je, da se ne bom nikoli več iztrgal iz vsega tega; že sem nehal verjeti, da so nekatere resnične mesta ubite in resnične niše.

Stanovali smo v barakah, ki so bile zgrajene malomarno in površno. V vsakdanjosti je to pomenilo pristen in nepogreden stik z naravo in podnebjem. Na gradbišču nam je pismošona prinašala časopise iz mesteca ki je ležalo nekaj desetih kilometrov stran. Če je mož popival, kot je bila to njegova navada, smo dobili časopise iz enodnevnega zamuda, če se je lotil vina bolj prizadevno, se je zamuda razpotegnila v dva dneva, če pa ga je stisnila tesnoba in so ga trle skrbi — potem po ves teden nisimo vedeli, kaj se po svetu dogaja. Nekot je betonar Stefan prebupal naravnostnega pismošona a to ni prav nič pomagalo, nasprotno — čestitke ki so nam jih poslale naše družine ob Novem letu smo prejeli šele o Treh kraljih.

Jeseni je v naše barake silila vlaga. S sten smo pobrali fotografije naših dragih in jih spravili v lesene kovčke pod pograde. Pozimi so razuzdano divjali vetrovi. Iz želez-nih pečic so se dugali oblaki črnih saj in se vsedali na obleke in obraze kot mastna in lepljiva prevleka. Kihali smo: »Naš glas-ovi so postali glasovi razbojnikov. Nismo se ne brili in ne umivali. V baraki je bilo pe-

kiensko mrzlo. Kazimierz je bil s svojo črno brado podoben Madeju. Sivolas Kaminiski je bil patriarh. Sveta in ostra brada Stefana iz Marymonta pa nas je spominjala na neko posrečeno lutko iz operete. Jaz sem verjetno izgledal najhujše: revna brada se mi je širila po obrazu v neenskomernih šopih in bil sem tak, kot bi se po rojstnem kopanju še ne sreal z vodo in milom.

— Kaj bi — smo govorili. — Vzdržali bomo do pomladi.

In pomlad je prišla. Pozna in hladna in mnogo hujša kot zima. Včasih je nagusno deževalo in že naslednji dan nas je vreme obmetavalo s snežnim močnikom, pihal je veter in nam nosil v obraz sneg. Naše delovne obleke so bile vedno premočene in oči so nam pordele zaradi vročice, ki nas je ves čas kuhala in nas hromila. V baraki se je podirilo strešno krilo in minilo je nekaj dni, preden smo zvedo kolikorotliko spravili v red. Na sivem nebu se je včasih pojavilo blede sonce; zrcalilo se je v lužah in bilo po-dobno kaplji rumene maščobe; obrnili smo k njemu svoje obraze, a že je izginilo.

Kazimierz je menil:

— Kaj, za oteklega hudiča! Če bi ne bil član partije, bi jo pobrisal od tod k vragu, k vsem vragom. Odpeljal bi se lepo k svojemu bratu, ki je župnik pri Malcini. Otel bi bil potem in stisnil za rokavovnika. Le stran me je in to je edini vzrok, da sem se tu. To me zadeva. Točno mišlim in no-dan ko bom odpotoval od tod: zarjavel bom, da se bo slisalo do desete vasi. Prav zares, fantje! Pričujem! Nutiti da me ta most že novost HIR!

Stefan je dejal:

— Ri sekretar! Samo še do poletja. Optimizem ga ni nikoli zapustil: danes smo ga imeli neznanstvo radi, naslednji dan na smo ga sovražili in ga zmerjali z idiomom Vročino in povodov te bilo vedno cel kup.

Po dolgi in strašni zimi, po grintavi in nedonošeni pomladi — je prišlo zlato poletje, ki nas je ves čas mučilo s pripeko. Tako vročih mesecev se niso spominjali niti naj-starejši ljudje v vasesh in okolici. Pot nam je zalijal oči, razgrizel srcaje, redil se nam

zganja. Jaz sem mostu v čast in slavo napisal pesmico, v primeri s katero so verzli nedostojnega in nesramnega stricka Freare pravi angelski zivi. Mislili smo samo na eno: na dan, ki bo naš zadnji dan na tem gradbišču.

In potem smo mosti tistih zgradili do kraja. Nismo imeli moči tisti večer, da bi se napili, da bi plesali ali peli. Tisti večer se je celo Kaminiski pozabil prekrizati predno je zas-pal.

Po mostu so naslednji dan nagosto raz-obesili transparente, šolarji, ki so jih pripeljali s tovornjaki, so peli pesmi. Na programu so bili govori, trganje otvortivnega traku. Strojevodja je z lokomotive vrzel šopek cvetja in vojaška godba, ki so jo tudi pripeljali s kamionom, je še desetih zalgrala isto koracnico, smemalec filmskega tehnika je skakal naokrog s kamero in bil je po-doben pajku, ko je lezel po mostovni konstrukciji nekam gor. Mlad mož iz radia je govoril v mikrofon:

— Pred nami so obrabi graditeljev, ob-liva jih čustvo velikega ponosa in veselja. Pred nami so voditelji in mladina, ki se je vzgajala med gradnjo. Koliko rož, dragi poslušalci. Kakšno svetlo sonce! Če bi vi, da-me in gospodje, lahko prisostvovali tej svečanosti! To je velik dan za graditelje mostu. Pred menoj je odločni obraz tovariša Kazimierza Rogalskega, sekretarja partijske grupe na gradbišču. To je obraz človeka, ki ve, kaj hoče in ki je ponosen in srečen v tej veliki uri. Naloga je izpolnjena. To je gotovo njegov najsmrečnejši dan...

Tedaj se je zgodilo nekaj nepričakovane-ga. Kazimierz je stopil iz gruč in skočil h govorniku. Izrgal mu je mikrofon iz rok in se ves sključen in skrivnoven približal z ustni-mal; nasrvali. Zabulil je vanjo:

— Dreki!

Svečanost je bila pokvarjena. Sli smo spat in dva dni nas ni nihče spravil iz barak. Potem je prišlo mnogo kamionov. Zložili smo vse naše stvari v lesene kovčke, podirli smo barake. Kaminiski je s pestjo grozil mostu (tam se je nalezal revmatizma) in — odpeljal; smo se.

Kamioni so bliskovito drveli stran. To je torej tisti naš dan, o katerem smo toliko sanjarili in govorili! Vračamo se k našim dragim. Tam — pa ostaja most. Vedno manjši je bil: vsak obrat koles nam ga je še bolj oddaljil. Molčal sem. Vsi so molčali. Menil sem, da bodo kleti, peli in se drli. Čakal sem na tisti Kazimierzov krik, na Stefanovo poskakovanje, na molitve Kaminiskega; da bi vsaj kdo šaljivega ali kaj vselega, saj gremo domov. In dom se nam bolj in bolj približuje. Toda vsi so molčali. Obrnil sem se in opazil, da so oči vseh uprte v most. Bil je samo še majhna pika. Vzdramil sem se:

— No, Zakaj nobenih besed? Zapojte vendar. Kaj...

Molčali so, nihče se še ozri ni name. Zavplil sem:

— Zinite kaj! No, bo ali ne bo? Prekletstvo preklete...

Molčali so. Videl sem da napejajo po-glede.

— Govorite! — sem zatulil. Divje.

— M... m... — je zajecjal betonist Stefan iz Marymonta, zamahnil je z roko in obmolknil.

Naš most se ni več videl; ostal je v ravnini in zakrile so ga meglične sopare. Tedaj sem razumel, da je ta most le še spomin. In tisti, ki se bodo vozili čezenj, ne bodo nikoli izvedeli, da je to samo naš most. Jokali smo. Vsi smo jokali; takrat mi je bilo devet let in tudi jaz sem jokal, čeprav nisem prav dobro vedel, čemu vse. To, Danes bode razumem, da se v življenju pogosto zgodi, da imamo raje tiste ljudi iz tiste stvari, od katerih nas življenjska usoda loči — včasih — za vedno.

Marek HLASKO
Delavci

